

VULOG LABS

CONDITIONS GÉNÉRALES

TERMS AND CONDITIONS

Version 1.1 du 1er Novembre 2021

	Valide à compter du 01.11.2021		Valid as of 01.11.2021
	1. Objet		1. Subject matter
(1)	VULOG LABS, 21 RUE LONGUE, 69001 LYON, adresse électronique: bonjour@leoandgo.com (ci-après « Leo&Go ») exploite le concept d'autopartage Leo&Go. Leo&Go loue des véhicules Leo&Go à des clients inscrits au sein d'une zone desservie définie, sous réserve de leur disponibilité.	(1)	VULOG LABS, 21 RUE LONGUE, 69001 LYON, email address: bonjour@leoandgo.com (hereinafter referred to as "Leo&Go") operates the car sharing concept Leo&Go. Leo&Go leases out Leo&Go vehicles to registered customers within a defined home area, subject to availability.
(2)	Les présentes Conditions Générales s'appliqueront à l'inscription (accord cadre), à la validation du permis de conduire du conducteur (accord de validation) et à la location des véhicules Leo&Go (accord de location individuel). En communiquant les données de base (nom, prénom, adresse, adresse électronique, date de naissance et numéro de téléphone portable privé) et en acceptant les présentes Conditions Générales, l'accord cadre est conclu entre ledit Client et Leo&Go. Lors de la location de véhicules Leo&Go, les présentes Conditions Générales seront complétées par la politique tarifaire et le barème. La conclusion de l'accord cadre n'engendrera, ni pour Leo&Go, ni pour le Client, le droit d'exiger la conclusion d'accords de location individuels. Les tarifs et frais applicables seront exclusivement ceux indiqués au moment de la location ou de la réservation (le cas échéant), tels que stipulés sur l'application Leo&Go ou le Portail Web Leo&Go, ou dans la politique tarifaire et le barème disponibles sur www.leoandgo.com .	(2)	The present General Terms and Conditions shall apply to the registration (master agreement), the driver's license validation (validation agreement) and the lease of Leo&Go vehicles (individual lease agreement). With entering the master data (name, surname, address, email, date of birth and private mobile number) and acceptance of these General Terms and Conditions the master agreement is entered into between such Customer and Leo&Go. Upon leasing Leo&Go vehicles, the present General Terms and Conditions shall be supplemented by the fee and cost policy. The conclusion of the master agreement shall - neither for Leo&Go nor for the Customer - create a right to demand that individual lease agreements are entered into. The applicable prices and fees shall exclusively be the current prices and fees at the time of rental respectively reservation (if any), as stipulated in the Leo&Go App or the Leo&Go Web-Portal, or in the fee and cost policy available at www.leoandgo.com .
(3)	Leo&Go se réserve le droit de refuser l'inscription d'un Client si Leo&Go a des raisons de croire que ledit Client ne se conformera pas à l'accord. Un Client ne peut pas créer plusieurs comptes auprès de Leo&Go.	(3)	Leo&Go reserves the right to reject the registration of a Customer if there is reason to assume that he/she will not act in accordance with the agreement. A Customer must not register several accounts with Leo&Go.
(4)	Leo&Go se réserve expressément le droit d'apporter des modifications aux Conditions Générales et à la politique tarifaire et au barème. Toute modification sera annoncée au Client par courriel et publiée sur le site web de Leo&Go. Les modifications seront réputées approuvées si le Client ne s'y oppose pas par écrit (courriel par exemple) dans le mois suivant l'annonce de ladite modification. Lors de l'annonce de la modification, Leo&Go attirera spécialement l'attention sur cette conséquence. Pour que l'opposition du Client soit réputée reçue à temps, sa	(4)	Leo&Go expressly reserves the right to make amendments to the General Terms and Conditions and the fee and cost policy. Any amendments shall be announced to the Customer by email and by publication on the Leo&Go website. Changes shall be deemed approved if the Customer does not object to them in text form (e.g. email) within one month of the announcement of the respective change. Leo&Go shall specifically point this consequence out when announcing the amendment. For the objection to be deemed made

	date d'expédition fera foi.		in time, the dispatch date shall be decisive.
(5)	Les accords sont conclus en langue française. La rédaction de l'accord sera conservée par Leo&Go après la conclusion de l'accord. Dans le cas d'un conflit entre les versions en anglais et en français des Conditions Générales, la version en français prévaudra.	(5)	The agreements are concluded in the French language. The wording of the agreement will be stored by Leo&Go after conclusion of the agreement. In the event of any conflict between the French language and the English language versions of the General Terms and Conditions, the French language version shall prevail.
	2. Définitions		2. Definitions
(1)	« Client » désigne toute personne physique, morale ou société anonyme (les deux derniers seront ci-après mentionnés au titre de « Clients Professionnels ») s'étant correctement inscrit(e) avec succès auprès de Leo&Go et ayant accepté les présentes Conditions Générales de Leo&Go.	(1)	"Customer" shall mean an individual, an entity or a partnership (the latter two are hereinafter also referred to as "Business Customers") that has properly and successfully registered with Leo&Go and accepted the Terms and Conditions.
(2)	« Application Leo&Go » est une application pour smartphone qui est, entre autres, un support d'accès à la réservation et à la location de véhicules Leo&Go, dans la mesure où cela est techniquement possible à l'emplacement Leo&Go correspondant. Pour plus de détails sur la disponibilité technique et la portée fonctionnelle de l'Application Leo&Go de chaque zone desservie Leo&Go, veuillez consulter le site internet de Leo&Go.	(2)	"Leo&Go App" is a smartphone application that serves, inter alia, as access medium for reserving and leasing Leo&Go vehicles, to the extent this is technically possible at the respective Leo&Go location. For details on the technical availability and the functional scope of the Leo&Go App at each Leo&Go site, please refer to Leo&Go's website.
(3)	« Zone desservie » correspond à la zone d'une ville Leo&Go au sein de laquelle le véhicule Leo&Go peut être loué et déposé. Une zone desservie peut se composer de différentes zones. Le dépôt du véhicule Leo&Go dans une zone spécialement désignée pourra donner lieu au paiement de frais forfaitaires, conformément à la politique tarifaire et au barème; le paragraphe §14 (9) est applicable. Les zones desservies respectives des villes Leo&Go peuvent être visualisées dans leur forme actuelle sur l'Application Leo&Go.	(3)	"Home area" is the area in a Leo&Go city within the boundaries of which the Leo&Go vehicle can be rented and returned. A business region may consist of various zones. For returning the Leo&Go vehicle to a specially designated zone, lump sum costs may be payable in accordance with the fee and cost policy; § 14 (9) applies. The business regions in the Leo&Go cities can be viewed, in their current form on the Leo&Go App.
(4)	Les permis de conduire issus de l'Union Européenne (UE) et/ou de l'Espace économique européen (EEE) sont acceptés comme « permis de conduire valables ». Les permis de conduire extérieurs à l'UE/EEE ne sont pas acceptés, à l'exception de la Suisse et du Royaume-Uni.	(4)	European driver's licenses from the European Union (EU) and/or the European Economic Area (EEA) are accepted as a "valid driver's license". Non-EU/EEA driver's licenses are not accepted, with the exception of Switzerland and United Kingdom.
(5)	"L'Autopartage" désigne les locations avec une durée de location allant jusqu'à 30 jours qui sont réservées et/ou commencées dans l'Application Leo&Go.	(5)	"Carsharing" means rentals with a rental term of up to 30 days that are reserved and/or commenced in the Leo&Go App.
(9)	"L'Outil d'Accès" est l'Application Leo&Go.	(9)	"Access Tool" is the Leo&Go App

	3. Compte de paiement, données d'utilisateur		3. Settlement account, user data
(1)	Afin de pouvoir louer, réserver et utiliser le véhicule Leo&Go, le Client doit avoir choisi un moyen de paiement (carte de crédit nominative) pendant l'enregistrement ou sur l'Application Leo&Go et avoir saisi les données correspondantes. L'utilisation de cartes de crédit dites de prépaiement est interdite. Leo&Go se réserve le droit de demander un paiement par carte de crédit afin de conclure un contrat de location individuel avec un client.	(1)	To be able to lease, reserve, and use the Leo&Go vehicle, the Customer must have selected means of payment (personal credit card) either during the registration or in the Leo&Go App and must have entered the corresponding data. Prepaid credit cards are not allowed. Leo&Go reserves the right to request credit card payment in order to conclude an individual lease agreement with a Customer.
(2)	Sur le profil de paiement standard, le détenteur du compte/de la carte de crédit doit correspondre au Client. Le Client doit tenir à jour les données personnelles qu'il/elle a saisies sur le compte d'utilisation Leo&Go. Cette disposition concerne particulièrement l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone portable personnel, les informations relatives au permis de conduire et les informations bancaires et/ou relatives à la carte de crédit du Client. Si la preuve que les données sont manifestement obsolètes peut être faite (par ex., un courriel ne peut pas être envoyé ou le numéro de téléphone portable n'est pas joignable), Leo&Go se réserve le droit de bloquer à titre provisoire le compte dudit Client.	(2)	In the standard payment profile, the account holder/credit card holder must match the Customer. The Customer must keep the personal data he/she entered into the Leo&Go user account up to date. This shall apply in particular to the Customer's address, email address, personal mobile phone number, driver's license information and bank details and/or credit card information. If the data is demonstrably out of date (e.g. email cannot be delivered, mobile phone number is outdated), Leo&Go reserves the right to temporarily block such Customer's account.
(3)	En sauvegardant les données relatives à sa carte de crédit et en acceptant le paiement par carte comme moyen de paiement, le Client autorise Leo&Go à prélever sur sa carte de crédit tous les frais, coûts forfaitaires et pénalités contractuelles payables en vertu de l'accord cadre et/ou du contrat de location individuel.	(3)	When saving the Customer's credit card details and accepting those as means of payment, the Customer authorizes Leo&Go to take payments from the respective credit card for all fees, lump sum costs and contractual penalties payable under the master agreement and/or the individual lease agreement.
	4. Droit de conduire, Validation du permis de conduire		4. Right to drive, driver's license validation
(1)	Le droit de louer et conduire des véhicules Leo&Go sera limité aux personnes: <ul style="list-style-type: none"> a) Agées de plus de 21 ans au jour de la location, et titulaires d'un permis de conduire en cours de validité et reconnu en France et donnant droit à son titulaire de conduire le véhicule assurée depuis au moins deux ans. b) Ayant avec elles leur permis de conduire pendant la durée de la location et respectant les conditions et exigences prévues ci-après, le cas échéant; c) Disposant d'un compte actif auprès de Leo&Go. 	(1)	The right to take over and drive Leo&Go vehicles shall be limited to individuals who: <ul style="list-style-type: none"> a) Are 21 years or older, and hold a valid driver's license for cars in full force and effect (not suspended, obsolete, cancelled, invalidated or withdrawn), for at least 2 years; b) carry their valid driver's license with them during the term of the lease and comply with all conditions and requirements set out therein, if any; c) have an active account with Leo&Go.

	<p>Les personnes remplissant les conditions ci-dessus (a), b), et c)), et qui seraient encore en période probatoire, sont tenues d'afficher la lettre « A » (pour Apprenti) sur le véhicule (macaron amovible), pendant la durée de leur location. Ce dispositif est à retirer dès la fin de la location.</p>		<p>Individuals fulfilling the above conditions (a), b), and c)), and who are still on probation, are required to display the letter "A" (for Apprentice) on the vehicle (removable badge), for the duration of their rental. This device is to be withdrawn at the end of the rental.</p>
(2)	<p>Les Clients personnes physiques doivent valider leur identité et leur permis de conduire via le processus de validation en ligne, conformément aux instructions avant la conclusion de l'accord de location individuel. La validation par le biais de l'Application Leo&Go repose sur un accord de validation avec Leo&Go. L'accord est conclu lorsque le Client choisit l'option de validation des documents sur l'Application Leo&Go et télécharge les photos, que le Client a prises de ses documents et de lui-même. A la suite du chargement de vos photos, le processus de validation commencera. Si le Client est un particulier il/elle a le droit de révoquer la déclaration de volonté de conclure un accord de validation (voir les informations sur le droit de rétractation au § 20 ci-dessous). Le Client s'engage à fournir ses propres documents.</p>	(2)	<p>Customers who are individuals must validate their identity and drivers' license through the online validation process according to the instructions prior to the conclusion of the individual lease agreement. Validation with the Leo&Go App is made based on a validation agreement with Leo&Go. The agreement is entered into when the Customer chooses the documents validation option in the Leo&Go App and uploads the pictures, which the Customer has taken of its documents and him/herself. After the upload of your pictures, the validation process commences. If the Customer is a consumer he/she is entitled to withdraw the declaration to enter into the validation agreement (see information on right of withdrawal § 20 below). The Customer must provide its own documents.</p>
(3)	<p>Si le permis de conduire est suspendu, périmé, annulé, invalidé, ou retiré, ou s'il est perdu, le droit de conduire un véhicule Leo&Go sera immédiatement suspendu pendant la durée du retrait ou de la perte. Les mêmes dispositions s'appliqueront pour la durée d'une interdiction de conduire. Les Clients auront l'obligation d'informer Leo&Go dans les meilleurs délais de la suspension ou de la limitation de leur droit de conduire, de toute interdiction de conduire entrant en vigueur, ou de toute suspension ou retrait temporaire de leur permis de conduire. Leo&Go en saurait être tenu responsable si le Client conduit un véhicule avec un permis de conduire est suspendu, périmé, annulé, invalidé, ou retiré.</p>	(4)	<p>If the driver's license is suspended, obsolete, cancelled, invalidated or withdrawn or if it is lost, the right to drive the Leo&Go vehicle shall immediately be suspended for the duration of the withdrawal or loss. The same shall apply for the duration of a driving ban. Customers shall notify Leo&Go without undue delay of the suspension or limitation of their right to drive, any driving bans becoming effective or any temporary securing or seizure of their driver's license.</p>
(4)	<p>Les Clients ne sont autorisés à permettre à un tiers de conduire un véhicule Leo&Go que si ledit tiers est un client enregistré de Leo&Go, que le permis de conduire dudit tiers a été validé avec succès, et que le Client est passager du véhicule concerné. Les frais établis dans la politique tarifaire et des barèmes et/ou indiqués dans l'Application Leo&Go s'appliquent. Dans le cadre de la relation avec Leo&Go le Client est responsable pour toute faute du fait du tiers dans l'utilisation du véhicule Leo&Go. Hormis cela, il est formellement interdit de permettre à un tiers de conduire les véhicules Leo&Go. Les Clients ne doivent notamment en aucun cas communiquer leurs données d'identification (identifiant Leo&Go, mot de passe Leo&Go) à un tiers. Tout non respect fautif entraînera pour le Client le paiement d'une pénalité contractuelle d'un montant fixé dans la politique</p>	(5)	<p>Customers shall only permit a third party to drive a Leo&Go vehicle if the third party is a registered customer of Leo&Go, the third party's driver's license has been successfully validated and if the Customer is a passenger of the vehicle. The fees set out in the fee and cost policy and/or shown in the Leo&Go App apply. In the relationship to Leo&Go the Customer shall be liable for culpability of the third party in the use of the Leo&Go vehicle. Apart from that, all Customers are strictly prohibited from enabling any third party to drive the Leo&Go vehicles. In particular, it is not allowed to disclose the Customer login data (Leo&Go user name, Leo&Go password) to any third party. For every case of culpable non-compliance, the Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy. The right to claim for damages shall remain unaffected. In this case, the contractual</p>

	tarifaire. Le droit de demander des dommages et intérêts reste inchangé. Dans ce cas, la pénalité contractuelle est déduite de ces dommages.		penalty shall be deducted from such damages.
(5)	Pour les Clients Professionnels, le responsable du compte est responsable de contrôler que seuls les collaborateurs éligibles ont accès au compte professionnel. Ceci s'appliquera notamment lors de l'entrée et/ou la sortie de collaborateurs. Leo&Go n'a pas pour responsabilité la gestion des bénéficiaires du compte professionnel.		For Professional Customers, the account manager is responsible for checking that only eligible employees have access to the professional account. This will apply in particular when employees enter and/or leave the company. Leo & Go is not responsible for managing the beneficiaries of the professional account.
(6)	Pour les Clients Professionnels, des documents additionnels relatifs à leur situation professionnelle devront être fournis.		For Professional Customers, additional documents related to their professional situation will have to be provided.
	5. Outils d'accès		5. Access tools
(1)	Pour être en mesure d'utiliser l'Application Leo&Go en tant qu'outil d'accès, le Client doit disposer d'un téléphone cellulaire compatible avec les exigences techniques de l'Application Leo&Go. Lors de chaque téléchargement de l'Application, le système contrôle automatiquement si le téléphone portable est conforme auxdites exigences; Leo&Go ne garantit aucune compatibilité à cet égard. Le Client fournira personnellement un moyen de communication de données mobiles et une connexion Bluetooth et prendra en charge tout coût de transmission de données payable au prestataire de services mobiles du Client. Le Client doit autoriser l'accès aux données de localisation pour permettre l'utilisation de l'application Leo&Go.	(1)	To be able to use the Leo&Go App as an access tool, the Customer must have a cell phone that is compatible with the technical requirements of the Leo&Go App. For every download of the App, the system automatically checks whether the cell phone is compatible with such requirements; Leo&Go does not guarantee compatibility in that respect. The Customer personally shall provide the possibility of mobile data communication and Bluetooth connection and shall bear any data transmission costs which become payable to the Customer's mobile service provider. The Customer must allow the access to its position, for the use of the Leo&Go application.
(2)	Il est interdit de manipuler l'Application Leo&Go par le biais de technologies de l'information. Tout non-respect à cet égard conduira à l'exclusion immédiate de Leo&Go et le Client supportera tous les frais relatifs aux dommages découlant dudit non-respect, le cas échéant.	(2)	It is prohibited to manipulate the Leo&Go App by means of information technology. Any non-compliance will immediately lead to the exclusion from Leo&Go and the Customer shall bear the costs of any damage resulting from non-compliance, if any.
(3)	Le Client signalera la perte ou la destruction de l'appareil mobile sur lequel l'Application Leo&Go est installée au service client de Leo&Go pour permettre à Leo&Go de bloquer l'outil d'accès et d'empêcher tout usage abusif. Le Client sera informé par courriel que l'outil d'accès a été bloqué.	(3)	The Customer shall report a loss or the destruction of the mobile device on which the Leo&Go App is installed to Leo&Go's service center to enable Leo&Go to block such access tool and prevent misuse. The Customer shall be informed by email that the access tool has been blocked.
(4)	Durant le processus d'inscription, le Client créera un mot de passe pour accéder aux informations confidentielles et aux fonctions dans l'application Leo&Go (par ex., location de véhicules Leo&Go, visualisation des factures, visualisation/modification des données personnelles/professionnelles). Le Client est tenu de garder ce mot de passe strictement confidentiel et d'empêcher que des tiers y accèdent. Le Client ne doit notamment en aucun cas écrire ou stocker le mot de passe sur un outil d'accès, ou son étui, ou bien d'une quelconque façon	(4)	During the registration process, the Customer will create a password to access confidential information and functions in the Leo&Go App portal (e.g. rent Leo&Go vehicles, viewing invoices, viewing/changing personal/business data). The Customer is obligated to keep the password strictly confidential and protect them from access by any third party. In particular, the Customer must not at any rate note or store the password on an access tool or its carrier medium or otherwise keep them near the access tool. The Customer shall change the

	à proximité de l'outil d'accès. Le Client devra immédiatement modifier son mot de passe s'il a des raisons de penser qu'ils ont pu être divulgués à un tiers.		password immediately if there is reason to assume that it/they might have been disclosed to any third party.
(5)	Leo&Go procédera aux notifications appropriées, par le biais de l'Application ou par un message texte envoyé au numéro de téléphone mobile fourni par le Client au moment de son enregistrement sur l'Application et/ou à l'adresse électronique fournie par celui-ci lors de cet enregistrement.	(5)	LEO & GO will make the appropriate notifications, through the Application or by a text message sent to the mobile phone number provided by the Customer when registering on the Application and / or to the email address provided by the latter during this recording.
	6. Réservation et conclusion d'accords de location individuels		6. Reservation and conclusion of individual lease agreements
(1)	Les Clients enregistrés et validés peuvent louer des véhicules Leo&Go. Seuls les véhicules identifiés comme disponibles au moment où le Client entend effectuer une location peuvent être loués.	(1)	Registered and validated Customers may rent Leo&Go vehicles. Only available vehicles when the Customer intends to start the rental can be rent.
(2)	Un véhicule spécifique Leo&Go peut être réservé. Le temps de réservation maximum actuel est stipulé sur l'Application Leo&Go. La réservation est sans frais pour la durée qui sera indiquée sur l'Application Leo&Go. Des frais peuvent être aussi appliqués si le Client prolonge activement la réservation ou réserve à nouveau le véhicule Leo&Go dans un bref intervalle de temps. La commande ne peut être effectuée qu'à travers l'Application Leo&Go. Leo&Go se réserve le droit d'accepter la conclusion d'accords individuels de location à son entière discrétion. Dans certains cas, des écarts peuvent exister entre la localisation réelle et celle indiquée, en raison d'inexactitudes du signal GPS.	(2)	A specific Leo&Go vehicle may be reserved. The current max. reservation time is stated on the Leo&Go App. The reservation is free of charge for the duration shown in the Leo&Go App. Fees shall also apply if the Customer actively prolongs the reservation or again reserves the Leo&Go vehicle within a short period of time. The order may only be placed via the Leo&Go App. Leo&Go reserves the right to decide on the conclusion of individual lease agreements in its discretion. In individual cases, there may be deviations between the actual and the indicated location also due to inaccuracies of the GPS signal.
(3)	Conclusion des Accords de Location Individuel. L'accord de location individuel relatif à l'utilisation d'un véhicule Leo&Go est conclu dès que le Client initie la location depuis son dispositif d'accès et que l'ordinateur de bord du véhicule Leo&Go a confirmé la location en déverrouillant la fermeture centralisée des portes. Le Client accepte dès lors les tarifs de location. Avant de démarrer, le Client se doit de contrôler que le véhicule Leo&Go ne présente pas de défaut ou dommage visible, ou de salissure importante et de les signaler à Leo&Go via l'Application Leo&Go, par téléphone ou par email. Si les défauts, dommages et/ou salissures sont importants, le Client contactera Leo&Go par téléphone pour signaler la nature et la gravité du défaut, du dommage et/ou de la salissure. Le Client s'assurera en particulier que l'état du Véhicule permet de l'utiliser en toute sécurité et vérifiera que l'autonomie du véhicule est suffisante pour réaliser le trajet souhaité. Pour que ledit défaut, dommage ou salissure soit attribué à la personne responsable, il est indispensable d'en faire le signalement avant le	(3)	Conclusion of Individual Lease Agreements. The individual lease agreement on the use of a Leo&Go vehicle is entered into when the Customer starts the lease with his access device and the onboard computer of the Leo&Go vehicle has confirmed the lease by opening the central locking. By doing so, the Customer accepts the lease tariffs. Before driving off, the Customer is obliged to check the Leo&Go vehicle for any visible defect, damage, and gross soiling and to report them to Leo&Go via the Leo&Go App, by telephone or by email. In the case of serious defect, damage and/or soiling, the Customer shall contact Leo&Go by telephone to report the nature and seriousness of the defect, damage and/or soiling. The Customer shall ensure that the condition of the vehicle enables to use it safely, and that the autonomy of the vehicle is sufficient to complete the trip. To enable a correct allocation of the defect, damage, or soiling to the person causing the defect, damage, or soiling, it is indispensable to make the report before starting the engine. The Customer is obliged to provide the

	démarrage. Le Client est tenu de fournir les informations correspondantes de manière complète et honnête. Leo&Go a le droit d'interdire l'utilisation du véhicule Leo&Go si la sécurité du véhicule semble compromise.		corresponding information completely and truthfully. Leo&Go is entitled to prohibit the use of the Leo&Go vehicle if the driving safety seems impaired.
(4)	Leo&Go a le droit d'appeler le Client sur le numéro de téléphone mobile enregistré dans les données personnelles si le processus d'utilisation est perturbé.	(4)	Leo&Go is entitled to call the Customer under the cell phone number registered in the personal data if the usage process is interrupted.
(5)	L'accord de location individuel commencera dès la conclusion de l'accord et se terminera une fois que le Client aura correctement mis fin à la location, conformément à la Section 10, ou si Leo&Go est autorisé à résilier la location conformément aux présentes Conditions Générales et qu'elle résilie la location de manière unilatérale.	(5)	The term of the individual lease agreement shall commence upon entering into the agreement and end when the Customer has properly terminated the lease pursuant to Section 10 or if Leo&Go is entitled to terminate the rental in accordance with these General Terms and Conditions and terminates the rental unilaterally.
(6)	L'accord de location individuel pour l'Autopartage pourra durer jusqu'à 30 jours. Leo&Go se réserve le droit de résilier les accords de location individuels de manière unilatérale à tout moment si leur durée maximum est dépassée.	(6)	The term of an individual lease agreement for Carsharing shall be up to 30 days. Leo&Go reserves the right to terminate individual lease agreements unilaterally at any time if the respective maximum term has expired.
(7)	Leo&Go a le droit de récupérer le véhicule Leo&Go et de le remplacer par un véhicule Leo&Go similaire à tout moment, en collaboration avec le Client.	(7)	Leo&Go is entitled to take back the Leo&Go vehicle and replace it by a comparable Leo&Go vehicle at any time in coordination with the Customer.
(8)	Le Client n'est pas autorisé à se rétracter en ce qui concerne son intention de conclure un accord de location individuel.	(8)	(11) The Customer is not entitled to withdraw his/her declaration to enter into the individual lease agreement.
	7. Prix, défaut de paiement, avoirs		7. Prices, default in payment, credit balance
(1)	Le tarif applicable est affiché au Client sur le site www.leoandgo.com . Un changement de prix n'est pas possible après le début de la location individuelle / de la réservation. Tous les tarifs et frais sont soit affichés sur l'Application Leo&Go ou prévus dans la politique tarifaire et des barèmes. Tous les montants forfaitaires sont prévus dans la politique tarifaire et des barèmes tels que modifiés de temps à autre. Les prix sont les prix finaux tout compris qui incluent la TVA obligatoire applicable. Leo&Go peut facturer et/ou prélever au client une partie du montant du trajet avant la fin de l'accord de location individuel. Le paiement de la totalité du montant sera dû dès la fin de l'accord de location individuel.	(1)	The relevant rate is displayed to the Customer on the website www.leoandgo.com . A change to a different rate is not possible after commencing the individual lease. All rates and fees are either displayed in the Leo&Go App or set out in the fee and cost policy. All lump sum costs are set out in the fee and cost policy as amended from time to time. The prices are end prices that include the applicable statutory VAT. Leo&Go can invoice and/or debit the Customer part of the amount of the trip before the end of the individual lease agreement. The payment of the full amount shall be due upon termination of the individual lease agreement.
(2)	Leo&Go peut préautoriser un montant à titre de dépôt de garantie sur le moyen de paiement choisi par le Client avant le début du contrat de location individuel. Si le prélèvement d'un dépôt de garantie s'applique, Leo&Go en informera le Client et le dépôt de garantie sera prélevé. Le dépôt de garantie peut	(2)	Leo&Go may preauthorize a reasonable amount as a security deposit on the Customer's selected means of payment prior to the commencement of the individual lease. If the debit of a security deposit applies, Leo&Go will inform the Customer thereof and the security deposit will be debited. The deposit can cover the

	concerner le véhicule Leo&Go, les clés ou les accessoires (carte de carburant / charge / stationnement, siège enfant, chaînes, ...).		Leo&Go vehicle, the keys or accessories (parking/fuel and charging card, baby seat, snow chains, ...)
(3)	Si le véhicule n'est pas apte à être utilisé, aucun frais ne sera imputé au Client.	(3)	If the Leo&Go vehicle is not fit for use, no fees will be charged to the Customer.
(4)	Un avoir en euros peut être acquis; il est également possible que des avoirs en euros soient offerts lors d'activités promotionnelles, sous réserve de conditions d'application spécifiques.	(4)	A credit balance can be acquired in the form of Euro funds; it is also possible that Euro funds are granted in the course of promotional activities. The relevant conditions apply.
(5)	Si un Client reçoit un avoir, il sera crédité sur son compte dans les 3 jours ouvrés. Si le compte du Client contient un solde créditeur localement utilisable, celui-ci sera utilisé en priorité lors de l'utilisation par le Client. L'avoir expirant en premier sera consommé en premier. Dans la mesure où le Client ne possède pas d'avoir sur son compte (ou qu'une utilisation dépasse l'avoir), le moyen de paiement privilégié du Client sera utilisé pour le paiement. Le Client peut visualiser l'état actuel de son avoir en euros à tout moment sur l'Application Leo&Go. Toute attribution d'avoirs en euros non utilisés durant la période de validité sera perdue.	(5)	If a Customer receives a credit balance, it will be credited to the account within 3 working days. If the Customer's account contains a credit balance that is locally redeemable, the relevant credit balance will at first be consumed for the Customer's usage. The credit funds expiring the soonest will be consumed first. To the extent the Customer does not have funds on his/her account, – or the usage exceeds the existing funds – the Customer's preferred means of payment will be used for the charges. The Customer can view the current status of his/her funds at any time in the Leo&Go App. Any allotments not used within the validity period of the respective funds shall be forfeited.
(6)	L'avoir peut être utilisé pour les frais de conduite (hors tarif aéroport et zones spécifiques)	(6)	The credit balance can be used for driving only (airport rates and zone specific rates are not included)
(7)	L'utilisation des véhicules Leo&Go, conformément au choix du Client dans l'accord de location individuel - sera comptabilisée conformément au forfait correspondant et/ou aux tarifs standards à la minute (partielle ou complète, les minutes partielles comptant comme des minutes complètes). Les forfaits ne s'appliqueront que pour une location d'un seul véhicule Leo&Go.	(7)	The use of Leo&Go vehicles shall – in line with the Customer's selection in the individual lease agreement – be accounted for in accordance with the relevant package and/or in accordance with the respective standard rates per minute or part thereof (unfinished minutes shall be charged as full minutes). Packages shall only apply for one lease of a Leo&Go vehicle.
(8)	Les paiements en tant que Client privé seront réalisés conformément au moyen de paiement choisi. Le Client s'assurera que le moyen de paiement sélectionné est suffisamment approvisionné. Si le montant débité est refacturé par la banque et que le Client en est responsable, le Client s'acquittera des frais bancaires et des frais de relance ultérieurs en vertu de la politique tarifaire et des barèmes actuels; cependant, le Client peut démontrer que le dommage ou la perte de valeur n'ont pas eu lieu ou sont significativement moindres que les frais de relance, le paragraphe §14 (g) s'applique. Leo&Go se réserve le droit de rejeter tout moyen de paiement spécifié par le Client et, si plusieurs moyens de paiement ont été spécifiés, de changer le moyen de paiement sélectionné par le Client comme moyen de paiement par défaut; cette information devra être communiquée par avance au Client, le cas échéant.	(8)	Payments as a private Customer shall be made according to the selected means of payment. The Customer shall ensure that his/her selected means of payment has sufficient cover. If the amount debited is charged back by the bank and the Customer is responsible for this, the Customer shall pay the bank expenses and, subsequently, a dunning charge in accordance with the current fee and cost policy; however, the Customer may show that damage or decrease in value has either not occurred or is substantially less than the dunning charge, § 14 (g) applies. Leo&Go reserves the right to reject any means of payment specified by the Customer and, if several means of payment have been specified, to change the means of payment selected as default means of payment by the Customer; this shall be communicated to the Customer in advance, if applicable.
(9)	Les paiements en tant que Client Professionnel		Payments as a Business Customer shall be made by:

	<p>seront réalisés:</p> <p>i. soit par carte de crédit à l'émission d'une facture périodique;</p> <p>ii. soit par virement bancaire sous 10 jours après émission d'une facture périodique.</p> <p>En cas d'achat de crédits ("packs de crédits"), le paiement sera réalisé le jour de l'achat, sauf si des conditions particulières sont en place entre le Client Professionnel et Leo&Go.</p>		<p>i. by debiting the credit card upon issuance of the invoice, or;</p> <p>ii. via bank transfer within 10 days from issuance of the invoice.</p> <p>In the case of package purchase ("pack of credits"), the payment will happen at the day of the purchase, unless particular conditions are in place between the Business Customer and Leo&Go.</p>
(10)	<p>Les offres spéciales, réductions, vouchers et offres similaires ne peuvent pas être combinées, sauf dans la mesure expressément permise dans un cas individuel.</p>	(9)	<p>Special offers, discounts, vouchers and similar offers cannot be combined, unless to the extent expressly permitted in the individual case.</p>
	8. Cession de créances		8. Assignment
(1)	<p>Leo&Go se réserve le droit de céder ses créances en vertu de l'accord. Dans ce cas, Leo&Go fournit les données nécessaires à la cession des créances au cessionnaire qui ne doit pas traiter ou utiliser ces données à toute autre fin. Le Client sera informé de ladite cession dans la facture correspondante. Dans ce cas, le Client ne pourra effectuer de paiement qu'au cessionnaire avec effet libératoire; Leo&Go restera en charge des requêtes, plaintes, etc. générales des clients.</p>	(1)	<p>Leo&Go reserves the right to assign its receivables under the agreement. In this case, Leo&Go provides the data required for the assignment of receivables to the assignee who must not process or use such data for any other purpose. The Customer shall be notified of such an assignment in the respective invoice. In such case, the Customer may only make payments to the assignee with debt discharging effect; Leo&Go shall remain responsible for general customer requests, complaints, etc.</p>
(2)	<p>Le Client autorise Leo&Go ou, le cas échéant, le cessionnaire (en cas de cession des droits d'encaissement visée à l'article 8.1 ci-dessus) à encaisser toutes sommes que le Client est tenu de payer en relation avec les présentes Conditions Générales, par le biais du mode de règlement indiqué par le Client.</p>	(2)	<p>The Customer authorizes LEO & GO or, where applicable, the assignee (in the event of transfer of collection rights referred to in article 8.1 above) to collect any sums that the Customer is required to pay in relation to these Terms, by means of the payment method indicated by the Customer.</p>
	9. Obligations générales du Client / interdictions		9. General obligations of the Customer / prohibitions
(1)	<p>Si le Client est tenu de contacter Leo&Go ci-après, il ou elle utilisera le numéro de téléphone fourni sur l'Application Leo&Go.</p>	(1)	<p>If the Customer is hereinafter obliged to contact Leo&Go, he/she shall use the telephone number specified in the Leo&Go App.</p>
(2)	<p>Le Client est tenu:</p> <p>a) de traiter le véhicule Leo&Go avec soin, en particulier de respecter les dispositions du manuel de fonctionnement du fabricant, les exigences de rodage, les valeurs maximum des tours par minute, et de vitesse;</p> <p>b) d'informer Leo&Go immédiatement de tout dommage découlant d'un acte de violence, d'un accident ou salissures importantes;</p> <p>c) de protéger le véhicule Leo&Go contre le</p>	(2)	<p>The Customer is obliged to:</p> <p>a) treat the Leo&Go vehicle carefully and gently, in particular to observe the provisions of the manufacturer's operation manual as well as the running in requirements and the specified maximum revolutions per minute and speed;</p> <p>b) notify Leo&Go immediately of any damage resulting from violence or accident or of any gross soiling;</p> <p>c) generally protect the Leo&Go vehicle against theft (windows must be closed and</p>

	<p>vol (les fenêtres doivent être fermées et la fermeture centralisée verrouillée);</p> <p>d) de contrôler régulièrement les liquides de fonctionnement et la pression des pneus lors de longs trajets et à intervalle régulier, et de les ajuster, si nécessaire;</p> <p>e) de vérifier si le véhicule Leo&Go est affecté de défauts apparents avant de conduire;</p> <p>f) de satisfaire toutes les exigences légales liées au fonctionnement du véhicule Leo&Go, notamment en vertu du Code de la route, dans la mesure où elles ne relèvent pas de la responsabilité de Leo&Go en vertu du présent accord;</p> <p>g) de s'arrêter immédiatement si un témoin d'alerte lumineux apparaît sur le tableau de bord et de contacter Leo&Go pour évaluer si le trajet peut être poursuivi ou non; et</p> <p>h) de s'assurer, lors de la conduite d'une voiture électrique, que la batterie est suffisamment chargée en quittant la zone desservie définie pour être ramenée dans ladite zone et pouvoir correctement enclencher le processus de charge, le cas échéant.</p> <p>i) de stationner le véhicule sur des places de stationnement autorisé tels que définis par le code de la route.</p> <p>j) d'informer Leo&Go en cas de changement ou de cessation d'activité du Client Professionnel.</p>		<p>the central locking locked);</p> <p>d) check the operating liquids and the tire pressure on extended trips at regular intervals and, if necessary, adjust them;</p> <p>e) check the Leo&Go vehicle for obvious defects prior to driving;</p> <p>f) fulfill all statutory requirements in connection with the operation of the Leo&Go vehicle, in particular under the in particular under the French Highway Code, to the extent they are not assumed by Leo&Go under this agreement;</p> <p>g) stop immediately if a warning light appears in the dash board display and contact Leo&Go to discuss whether the trip may be continued; and</p> <p>h) ensure that, when using an electric vehicle, the battery has sufficient capacity at the time of leaving the home area to bring the vehicle back into the home area and to be able to properly start the charging process, if applicable.</p> <p>i) park the vehicle in authorized parking spaces as defined by the highway code.</p> <p>j) inform Leo&Go in case of change or termination of business for Business Customers.</p>
(3)	<p>Le Client ne doit pas:</p> <p>a) conduire le véhicule Leo&Go sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant altérer son aptitude à conduire. Une interdiction stricte s'applique à l'égard de l'alcool (0,0 ‰);</p> <p>b) utiliser la carte carburant ou la carte de charge pour un autre véhicule que celui auquel a été assignée la carte. Avec la carte carburant, vous devez exclusivement utiliser les stations-service partenaires, dont vous pouvez trouver la liste dans l'application Leo&Go; l'utilisation de carburants premium n'est pas autorisée; si le Client enfreint cette exigence, il se verra imputé des frais conformes à la politique tarifaire et des barèmes pour le traitement de tickets de carburants inadéquats; le paragraphe §14 (9) s'applique;</p> <p>c) désactiver l'airbag du passager, à moins que cela ne soit nécessaire pour transporter des enfants ou des bébés dans un réhausseur/siège enfant ou pour respecter les instructions du fabricant en matière d'installation de sièges auto, conformément au § 9 (3) n) ci-dessous. Si l'airbag passager a été désactivé, le Client doit réactiver l'airbag passager lors de la</p>	(3)	<p>The Customer must not:</p> <p>a) drive the Leo&Go vehicle under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals which might impair his/her fitness to drive. A strict ban on alcohol (0.0‰) applies;</p> <p>b) use the fuel card or the charge card for vehicles other than the Leo&Go vehicle to which the card is assigned. With the fuel card only and exclusively partner petrol stations, which can be found in the Leo&Go App shall be used ; the use of premium fuels shall be inadmissible; in case of a breach of this requirement, the Customer may be charged the costs in accordance with the fee and cost policy for processing external fuel receipts, § 14 (9) applies;</p> <p>c) deactivate the passenger airbag, unless this is necessary to transport children or babies with a necessary seat elevation/child seat or to observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats both in accordance with Section 9 (3) n) below. If the passenger airbag has been deactivated, the Customer must activate the passenger airbag when terminating</p>

<p>résiliation de la location (article 10 (1) e));</p> <p>d) utiliser le véhicule Leo&Go pour des trajets transfrontaliers, des événements de sport automobile ou des courses de tout type;</p> <p>e) utiliser le véhicule Leo&Go pour des essais de véhicule, des formations de conduite ou pour le transport de personnes ou de biens à des fins commerciales (ex., services de courrier, livraison de pizzas), excepté si Leo&Go a pré-approuvé cette utilisation spécifique par écrit;</p> <p>f) utiliser le véhicule Leo&Go pour transporter des substances facilement inflammables, toxiques ou dangereuses de manière générale, dans la mesure où elles dépassent les quantités ménagères;</p> <p>g) utiliser le véhicule Leo&Go pour transporter des objets ou des substances pouvant porter préjudice à la sécurité de la conduite ou endommager l'intérieur du véhicule en raison de leur nature, taille, forme ou poids;</p> <p>h) utiliser le véhicule Leo&Go pour commettre des délits;</p> <p>i) fumer ou permettre aux passagers de fumer dans le véhicule Leo&Go;</p> <p>j) transporter des animaux dans le véhicule Leo&Go, à moins qu'ils se trouvent dans une cage placée en toute sécurité dans le coffre;</p> <p>k) salir exagérément le véhicule Leo&Go ou y laisser des déchets de toute nature;</p> <p>l) transporter plus de passagers que le nombre autorisé lors de l'autorisation de mise en circulation du véhicule;</p> <p>m) entreprendre des réparations ou des modifications du véhicule Leo&Go ou faire entreprendre des réparations ou modifications de son propre chef;</p> <p>n) transporter des enfants ou des bébés sans le réhausseur/siège auto adéquat. Le Client doit respecter toutes les instructions du fabricant concernant l'installation des sièges auto;</p> <p>o) se rendre en dehors de l'Europe avec le véhicule Leo&Go;</p> <p>p) Tant que les mesures restreignant la mobilité, les plans de confinement ou les protocoles de déconfinement seront en vigueur en raison de l'épidémie de Covid-19 ou en prévision d'éventuels rebonds de la maladie :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les personnes – Clients ou passagers – ayant une température anormalement élevée ou étant suspectes de pouvoir être infectées par le virus ne pourront pas avoir accès au Véhicule - Toutes les personnes – Clients ou 	<p>the lease (Section 10 (1) e));</p> <p>d) use the Leo&Go vehicle for cross-country trips, motor sports events or races of any kind;</p> <p>e) use the Leo&Go vehicle for vehicle tests, driving trainings or for transporting persons on commercial terms or commercial transports (e.g., courier services, pizza delivery), except Leo&Go has pre-approved the specific use in writing;</p> <p>f) use the Leo&Go vehicle to transport easily inflammable, poisonous or otherwise hazardous substances to the extent they significantly exceed household quantities;</p> <p>g) use the Leo&Go vehicle to transport objects or substances that might impair driving safety or damage the interior of the Leo&Go vehicle due to their nature, size, form or weight;</p> <p>h) use the Leo&Go vehicle to commit criminal offenses;</p> <p>i) smoke or allow others to smoke in the Leo&Go vehicle;</p> <p>j) take animals into the Leo&Go vehicle, unless they are in a closed cage that is safely placed in the trunk;</p> <p>k) grossly soil the Leo&Go vehicle or leave any kind of waste in the Leo&Go vehicle;</p> <p>l) carry more passengers than the number permitted by the vehicle registration;</p> <p>m) carry out repairs or any alterations to the Leo&Go vehicle or have such repairs or alterations carried out on the Customer's own authority;</p> <p>n) transport children or babies without a necessary seat elevation/child seat. The Customer must observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats;</p> <p>o) make trips outside Europe with the Leo&Go vehicle;</p> <p>p) As long as the measures restricting mobility, containment plans or deconfinement protocols are in force due to the Covid-19 epidemic or in anticipation of possible rebounds of the disease:</p> <ul style="list-style-type: none"> - People - Customers or passengers - with a body temperature abnormally high or who are suspected of being infected with the virus will not be able to access the Vehicle - All persons - Customers or passengers - must at all times use an appropriate mask which does not present a danger to road safety - to be supplied by the Customer himself - in order to prevent the contagion of the
--	--

	<p>passagers – devront utiliser à tout moment un masque adéquat qui ne présente pas de danger pour la sécurité routière – à fournir par le Client lui-même – afin de prévenir la contagion du virus. Ils devront suivre obligatoirement les règles et les recommandations des autorités publiques relatives à l’occupation maximale et à la répartition des passagers dans le véhicule et devront respecter toute autre mesure ou règlement émanant des autorités susceptible d’être applicable.</p> <p>Le Client paiera une pénalité contractuelle d’un montant fixé dans la politique tarifaire pour toute violation fautive de la Section 9 (3) o) et d’un montant fixé dans la politique tarifaire pour toute autre violation fautive de la présente Section 9 (3). Le droit de demander des dommages et intérêts reste inchangé. Dans ce cas, la pénalité contractuelle est déduite de ces dommages.</p>		<p>virus. They must follow the rules and recommendations of public authorities relating to maximum occupancy and the distribution of passengers in the vehicle and must comply with any other measure or regulation from the authorities that may be applicable.</p> <p>The Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy for any culpable breach of Section 9 (3) o) and in the amount set out in the fee and cost policy for any other culpable breach of this Section 9 (3). The right to claim for damages shall remain unaffected. In this case, the contractual penalty shall be deducted from such damages.</p>
(4)	<p>Pour préserver l’environnement, dans l’intérêt public en général et celui les autres Clients, le style de conduite du Client sera respectueux de l’environnement et économe en carburant. Le Client privilégiera l’utilisation du mode dit “éco”.</p>	(4)	<p>In the interest of the environment, the general public, and the other Customers, the Customer’s driving style shall be environmentally sound and fuel-efficient. The Customer shall mostly use the “eco” mode.</p>
	10. Fin de la location		10. End of lease
(1)	<p>Si le Client souhaite mettre un terme à une location (et par conséquent au contrat de location individuel), il sera tenu:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) de s’informer sur les possibilités de stationnement approuvées par Leo&Go dans la ville correspondante et de stationner correctement le véhicule Leo&Go, conformément aux dispositions applicables du code de la route, sur une place de stationnement spécifiquement destinée aux véhicules Leo&Go ou, si le stationnement y est autorisé, dans un parking public payant ou gratuit. Toute violation du code de la route ou interdictions imposées par le propriétaire de ladite place de stationnement sera aux frais du Client; b) de ne pas mettre fin à une location Leo&Go dans des locaux privés ou professionnels (par ex., garages privés, cours, etc.) qui ne sont pas expressément signalés comme des parcs de stationnement Leo&Go. L’interdiction sera également valable pour les parcs de stationnement des centres 	(1)	<p>If the Customer wants to terminate a lease (and, thereby terminate the individual lease agreement), the Customer is obliged:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) to inform himself/herself about the parking possibilities approved by Leo&Go in the respective city and to park the Leo&Go vehicle properly and in accordance with the applicable road traffic provisions either in a specifically marked parking space provided by Leo&Go or, if it is allowed to park the vehicle there, in a paying or non-paying public car park. Any breach of traffic rules or prohibitions imposed by the owner of the respective space shall be at the Customer’s expense; b) not to terminate the Leo&Go lease on any private or business premises (e.g. parking garages, backyards, etc.) which are not expressly marked as Leo&Go car parks. The prohibition shall also apply to customer car parks of shopping centers supermarkets, restaurants etc. as well as universities and similar institutions. The Leo&Go vehicle must be accessible for

	<p>commerciaux, restaurants, etc., ainsi que dans les parkings d'universités ou autres institutions similaires. Le véhicule Leo&Go doit être accessible pour tous à tout moment;</p> <p>c) de restituer le Véhicule avec un niveau minimum d'autonomie, indiqué sur le tableau de bord, de 20 kilomètres, suffisant pour qu'il puisse être conduit jusqu'à la station de recharge ou mise en carburant. En cas de restitution à l'aéroport, le minimum d'autonomie est de 40km.</p> <p>d) De restituer la carte carburant ou la carte de charge et, le cas échéant, la carte de stationnement, en les replaçant à l'emplacement prévu à cet effet;</p> <p>e) de s'assurer que le frein à main a été enclenché, que toutes les fenêtres et portes ont été correctement fermées et toutes les lumières éteintes;</p> <p>f) de s'assurer que l'airbag passager est activé;</p> <p>g) de s'assurer qu'aucun déchet, salissure, ou effet personnel n'a été laissé dans le véhicule Leo&Go.</p>		<p>everybody at any time;</p> <p>c) To return the vehicle with minimum 20km of autonomy, to enable a drive to the charging/fueling station. In case of return at the airport, the minimum autonomy is 40km.</p> <p>d) to return fuel card respectively charging card and, if applicable, parking card by putting them into the fixture provided for this purpose;</p> <p>e) to make sure that the parking brake has been put on, all windows and doors have been fully closed and all lights have been switched off;</p> <p>f) to make sure that the passenger airbag is activated;</p> <p>g) to make sure that no waste, soilings or personal items are left in the Leo&Go vehicle.</p>
(2)	<p>La location ne peut pas prendre fin dans des zones où le stationnement n'est pas autorisé à certaines dates ou à certaines heures (par ex., « Interdiction de s'arrêter », avec un panneau supplémentaire tel que « de 8 h 00 à 19 h » ou « tous les mardis, de 6 h 00 à 13 h 00 »). Ces dispositions s'appliquent également aux interdictions de stationnement déjà imposées mais pas toujours en vigueur (interdiction de stationnement temporaire en raison d'événements ou de déménagements).</p>	(2)	<p>In areas where parking is not allowed on certain days or at certain times (e.g. 'No Stopping' restrictions with an additional sign such as "8 a.m. to 7 p.m." or "On Tuesdays, 6 a.m. to 1 p.m.") the lease may not be terminated. The same shall apply to parking prohibitions that have already been imposed but are not yet valid in terms of time (e.g. temporary parking prohibitions because of events or relocations).</p>
(3)	<p>La location ne peut prendre fin que :</p> <p>a) si le véhicule Leo&Go se trouve dans la zone desservie. Les limites de la zone desservie peuvent être visualisées à tout moment sur l'Application Leo&Go. L'affichage proposé par l'Application est indicatif et ne justifie aucune réclamation.</p> <p>b) si une connexion par téléphone mobile peut être établie à l'emplacement du véhicule Leo&Go. Si cela n'est exceptionnellement pas possible, le Client devra déplacer le véhicule Leo&Go en conséquence.</p>	(3)	<p>The lease can only be terminated :</p> <p>a) if the Leo&Go vehicle is located within the home area. The limits of the home area can be viewed at any time in the Leo&Go App. The display in the App serves as an orientation and shall not create any claim.</p> <p>b) if a cell phone connection can be established at the location of the Leo&Go vehicle. Where this is not possible in an exceptional case, the Customer has to relocate the Leo&Go vehicle accordingly.</p>
(4)	<p>Les Clients doivent résilier la location par leurs moyens d'accès. Auparavant, la carte de stationnement, la carte de recharge et la carte de carburant doivent avoir été placées dans le support prévu à cet effet et les fenêtres et les portes doivent avoir été fermées (voir section 10.1). Leo&Go se réserve le droit de mettre automatiquement fin à la location après que le véhicule Leo&Go a été stationné correctement. Ce n'est que lorsque le</p>	(4)	<p>Customers shall terminate the lease via their means of access. Prior to this, parking card, charging card and fuel card must have been returned to the holder provided, and the windows and doors must have been closed (see Section 10 (1)). Leo&Go reserves the right to automatically initiate the ending of the lease after the Leo&Go vehicle has been properly parked. Only when the Leo&Go vehicle confirms the end of the lease by locking the central locking</p>

	véhicule Leo&Go confirme la fin de la location en verrouillant le système de verrouillage central que la location est effectivement terminée. Le Client doit s'assurer que la résiliation de la location est entièrement terminée avant de quitter le véhicule Leo&Go. Si le Client quitte le véhicule Leo&Go alors que le processus de location n'est pas terminé, la location continue, aux frais du Client.		system, the lease is terminated. The Customer must ensure that the termination of the lease is fully completed before leaving the Leo&Go vehicle. If the Customer leaves the Leo&Go vehicle although the lease is not terminated, the lease continues at the expense of the Customer.
(5)	Si la location ne peut pas être résiliée, le Client informera Leo&Go immédiatement et il restera auprès du véhicule jusqu'à ce que Leo&Go ait pris une décision quant à la marche à suivre, ce qui ne pourra excéder 30 minutes. Tout frais supplémentaire de location encouru sera remboursé par Leo&Go après évaluation de la situation si le Client n'est pas en tort ou si cette situation résulte d'un cas de force majeure. Par exemple, le Client est en tort si le véhicule Leo&Go ne permet pas la résiliation du fait que la carte carburant ou de charge ne sont pas dans le véhicule, si les portes ne sont pas fermées ou si le véhicule Leo&Go se trouve en dehors de la zone desservie. Si le Client ne se conforme pas à ces obligations, le paiement d'une somme forfaitaire pourrait s'appliquer en conformité avec la politique tarifaire; le paragraphe §14 s'applique	(5)	If the lease cannot be terminated, the Customer shall promptly notify Leo&Go accordingly and stay with the Leo&Go vehicle until the service center has made a decision on how to proceed, which shall not exceed 30 minutes. Any additional lease costs incurred shall be reimbursed by Leo&Go after a review if the Customer is not at fault or if such a situation results from a case of force majeure. For example, the Customer is at fault if the Leo&Go vehicle does not allow a termination of the lease because the fuel card respectively charging card are not in the vehicle, if the doors are not closed or if the Leo&Go vehicle is located outside of the home area. Otherwise a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply; § 14 applies.
(6)	Dans le cas d'un accident après lequel le véhicule Leo&Go ne peut plus être déplacé, la location prendra fin, au plus tard, au moment de la remise du véhicule Leo&Go à l'entreprise de dépannage/remorquage.	(6)	In case of an accident after which the Leo&Go vehicle can no longer be moved, the lease shall end at the latest upon handover of the Leo&Go vehicle to the towing company.
	11. Gestion des accidents, dommages, défauts et réparations; infractions routières; soupçon de fraude		11. Handling of accidents, damage, defects and repairs; traffic offenses; suspicion of fraud
(1)	Le Client signalera par téléphone tout accident, dommage et défaut ayant lieu pendant la location au centre de service Leo&Go dans les meilleurs délais. Les mêmes dispositions s'appliquent dans le cas d'accident, dommage et défaut que le véhicule Leo&Go présente déjà au début de la location, cf. Section § 6 (3).	(1)	The Customer shall report any accidents, damage and defects occurring during the trip by telephone to Leo&Go's service center without undue delay. The same shall apply to any accidents, damage and defects the Leo&Go vehicle shows already at the commencement of the lease, cf. Section 6 (3).
(2)	Le Client s'assurera que tout accident, vol, feu ou dommage causé par les animaux ou tout autre dommage impliquant un véhicule Leo&Go qu'il conduit sera signalé et enregistré par la police dans tous les cas de blessures corporelles et autrement si les circonstances de l'accident le justifient, sans délai. Si la police refuse d'enregistrer les détails d'un accident, le Client informera en conséquence Leo&Go dans les meilleurs délais par téléphone. Dans ce cas, le Client conviendra de la marche à suivre en concertation avec le centre de service de	(2)	The Customer shall ensure that any accident, theft, fire or damage caused by animals or any other damage involving a Leo&Go vehicle driven by the Customer are reported to and recorded by the police in any case of bodily injuries and otherwise to the extent the circumstances so justify, without undue delay. If the police refuse to record the details of an accident, the Customer shall inform Leo&Go accordingly without undue delay by telephone in any such event, the Customer shall consult the service center on how to proceed and follow the

	<p>Leo&Go et suivra ses instructions. Cette disposition s'appliquera dans le cas d'un accident causé par le Client ou par un tiers, peu importe que le dommage soit mineur ou non. Le Client ne pourra quitter la scène de l'accident qu'après :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) que la police ait terminé de recueillir les informations relatives à l'accident (ou, si cela est impossible, après avoir informé Leo&Go conformément à la section 11 (2)); et b) que des mesures pour préserver les preuves et atténuer les dommages aient été prises en concertation avec Leo&Go; et c) avoir remis le véhicule à une société de dépannage/remorquage ou l'avoir laissé en sécurité à un endroit convenu avec Leo&Go, ou après son déplacement par le Client, si cela est possible. 		<p>instructions of the service center. This shall apply irrespective of whether the accident was caused by the Customer or by a third party or whether the damage is minor or not. The Customer may only leave the scene of the accident after :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) the acquisition of accident data by the police has been finished (or, where this is not possible, after the Leo&Go service center has been informed accordingly pursuant to this Section 11 (2)); and b) measures to preserve the evidence and to mitigate the damage have been taken in consultation with Leo&Go; and c) the Leo&Go vehicle has been handed over to a towing company or otherwise safely deposited in consultation with Leo&Go or has been removed by the Customer.
(3)	<p>Le Client ne doit assumer aucune responsabilité ni faire aucune déclaration similaire dans le cas d'un accident impliquant un véhicule Leo&Go conduit par le Client. Si le Client fait une déclaration de reconnaissance explicite de responsabilité malgré l'interdiction, cette déclaration doit exclusivement s'appliquer au Client personnellement. Ni le gardien, ni l'assureur du véhicule ne seront tenus par cette déclaration.</p>	(3)	<p>The Customer must not assume any liability or make any similar declarations in the event of an accident involving a Leo&Go vehicle driven by the Customer. Where the Customer makes a declaration assuming liability in spite of this prohibition, such declaration shall exclusively apply to the Customer personally. Neither the keeper nor the insurer of the Leo&Go vehicle shall be bound by such declaration.</p>
(4)	<p>Que l'accident, que le Client est tenu de signaler à Leo&Go, ait été provoqué par le Client ou par un tiers, Leo&Go fournira au Client un formulaire de déclaration de dommages après que l'accident ait été signalé. Le Client le remplira dans son intégralité le constat amiable d'accident et le remettra dans les 7 jours à Leo&Go par écrit (p. ex. courrier électronique). Si Leo&Go ne reçoit pas de constat dans ces délais, l'assurance ne sera pas en mesure de prendre en charge le sinistre. Dans ce cas, Leo&Go se réserve le droit d'imputer au Client les coûts relatifs aux dommages, notamment à l'encontre de personnes, objets et véhicules en lien avec l'accident.</p>	(4)	<p>Irrespective of whether an accident that the Customer is obliged to report to Leo&Go was caused by the Customer or by a third party, Leo&Go will provide the Customer with a damage report form after the accident has been reported. The Customer shall fully complete and return this form to Leo&Go in text form (e.g. email) within 7 days. Should Leo&Go not receive a damage report within this period, the insurance will be unable to settle the claim. In this event, Leo&Go reserves the right to charge to the Customer any costs for damages, in particular, to persons, items and vehicles that are related to the accident.</p>
(5)	<p>Leo&Go a droit à toute indemnisation perçue dans le cadre des dommages au véhicule Leo&Go. Si le Client a reçu une telle indemnisation, il devra la reverser à Leo&Go sans y être prié.</p>	(5)	<p>Leo&Go shall be entitled to any compensation paid in relation to damage to the Leo&Go vehicle. If the Customer has received any such payments, the Customer has to transfer them to Leo&Go without further demand.</p>
(6)	<p>Sur demande de Leo&Go, le Client indiquera la position précise du véhicule Leo&Go à tout moment et permettra une inspection du véhicule.</p>	(6)	<p>Upon Leo&Go's request, the Customer shall indicate the precise location of the Leo&Go vehicle at any time and permit an inspection of the Leo&Go vehicle.</p>
(7)	<p>Seul Leo&Go peut choisir le garage pour réparer le véhicule Leo&Go en cas de dommage.</p>	(7)	<p>Only Leo&Go shall choose the workshop for repairing the Leo&Go vehicle in case of damages.</p>

	12. Dommages aux tiers, dommages au véhicule et vol: couverture d'assurance et limitation contractuelle de responsabilité du Client		12. Damage to third parties, damage to the vehicle and theft: Insurance cover and contractual limitation of liability of the Customer
	<u>Assurance obligatoire de responsabilité civile</u>		<u>Mandatory civil liability insurance</u>
(1)	Le véhicule Leo&Go dispose d'une couverture d'assurance responsabilité civile obligatoire du conducteur et des passagers pour les dommages matériels ou corporels causés aux tiers. Cette assurance couvre également les dommages corporels du conducteur et des passagers transportés dans des conditions suffisantes de sécurité à l'intérieur du véhicule Leo&Go.	(1)	The Leo&Go vehicle has third party liability mandatory insurance cover, which covers the liability of the driver or of the passengers for property damage or bodily damage caused to third parties. This insurance also covers bodily damage to passengers transported under adequately safe conditions in the Leo&Go vehicle.
(2)	Dans les limites de la loi en vigueur, en cas de dommages aux tiers, toute faute intentionnelle ou négligence, violation des dispositions contractuelles ou légales (en particulier en matière de conduite de véhicule à moteur) par le Client, ou toute conduite non autorisée, pourra entraîner un recours de Leo&Go et/ou de son assureur tenu d'indemniser le tiers victime, à l'encontre du Client et / ou du conducteur non autorisé, pour l'intégralité des sommes dues au tiers victime mises à la charge de Leo&Go ou de l'assureur du véhicule. Si le Client est responsable et n'est pas couvert par l'assurance du véhicule, le Client indemnifiera Leo&Go pour toute réclamation de tiers.	(2)	Within the limit of applicable laws, in case of damage to third parties, any intentional fault or negligence by the Customer, or breach by the Customer of contractual or legal obligations (in particular in respect of driving motor vehicles), or any non authorized driving, shall trigger a recourse against the Customer and /or against the non authorized driver, by Leo&Go and /or by the insurer bound to indemnify the third party, for the entire amount which Leo&Go or the insurer had to pay to the third party victim. In the event that the Customer is liable and there is no insurance cover under the vehicle insurance, the Customer shall indemnify Leo&Go from any third party claims.
	<u>Vol et perte</u>		<u>Theft and loss</u>
(3)	Sauf dans les cas où il peut rapporter la preuve de son absence de faute, le Client sera responsable vis à vis de Leo&Go pour tout dommage, perte ou coût subi par Leo&Go en cas de vol, ou de perte: a) du véhicule Leo&Go, à hauteur de la valeur totale du véhicule; b) des clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/carburant/charge), à hauteur de la valeur desdits éléments.	(3)	Except in cases where the Customer can prove that he has committed no fault, the Customer shall be liable vis-à-vis Leo&Go for any damage, loss or cost incurred by Leo&Go in case of theft or of loss: a) of the Leo&Go vehicle, up to the value of the vehicle; b) its keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card), up to the value of these elements.
	<u>Dommages au véhicule Leo&Go</u>		<u>Damage to the Leo&Go vehicle</u>
(4)	Si le véhicule Leo&Go est endommagé pendant que le Client en fait usage, ou si le Client provoque un dommage au véhicule Leo&Go (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/ de carburant/ de charge)), le Client est responsable et doit indemniser Leo&Go dudit dommage à hauteur de la valeur totale du véhicule, et le cas échéant de la valeur des clés et/ou des accessoires (y compris la carte de stationnement/ de carburant/ de charge).	(4)	If the Leo&Go vehicle is damaged while it is used by the Customer or if the Customer causes a damage to the Leo&Go vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)), the Customer is liable and must indemnify Leo&Go for the total value of the vehicle, and as the case may be for the value of the keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card).
(5)	La responsabilité du Client s'étend, dans la limite visée à la Section 12.(7) ci-dessous si le Client peut en bénéficier, aux dommages collatéraux tels que les frais d'expert, les frais de remorquage, la perte de	(5)	The liability of the Customer also extends, within the limits set forth in Section 12(7) below if applicable to the Customer, to the incidental damage such as expert's fees, towing charges, loss of value, loss of

	valeur, la perte de revenus de location, la hausse du montant des primes d'assurance du détenteur de la police d'assurance, les coûts administratifs supplémentaires, tels que ces frais sont facturés à Leo&Go par les tiers concernés ou objectivement établis par Leo&Go.		lease fees, raising of the policyholder's insurance premium, and additional administration costs, as such costs are invoiced to Leo&Go by third parties, or objectively established by Leo&Go.
(6)	Toutefois, le Client n'est pas responsable de la fraction des dommages dont Leo&Go est indemnisé par un tiers responsable ou par l'assureur de ce tiers, ni des dommages pour lesquels le Client démontre qu'ils ne résultent d'aucune faute de sa part et qu'en outre il n'a pas confié le véhicule à un conducteur non autorisé / commis de violation des dispositions contractuelles ou légales. De plus, la responsabilité du Client en cas de dommages au véhicule Leo&Go (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/ de carburant/ de charge) est limitée conformément aux dispositions suivantes. Si le véhicule Leo&Go est endommagé alors qu'il est utilisé par le Client ou si le Client cause un dommage au véhicule Leo&Go, la responsabilité du Client pour les dommages du véhicule Leo&Go est limitée à une franchise d'un montant allant jusqu'à 900 euros.	(6)	However, the Customer shall not be liable for the fraction of damage for which Leo&Go is indemnified by a third party liable for them or by said third part's insurer, nor for damage for which the Customer demonstrates that they were not caused by his fault and that he has furthermore not entrusted the vehicle to an unauthorized driver / breached contractual or legal obligations. Furthermore, the Customer's liability for damage to the Leo&Go vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)) shall be limited according to the following provision. If the Leo&Go vehicle is damaged while it is used by the Customer or if the Customer causes a damage to the Leo&Go vehicle, the liability of the Customer for damage to the Leo&Go vehicle shall be limited to a deductible in the amount of up to EUR 900.
(7)	Les limitations de responsabilité s'appliquent si (i) les véhicules de Leo&Go ont été utilisés conformément aux présentes Conditions Générales et (ii) les dommages ont été notifiés sans retard injustifié et conformément à la Section 11. Les limitations de responsabilité ne s'appliquent pas dans les cas suivants : a) les violations graves des obligations découlant de la Section 9; b) la non déclaration illicite d'accidents ou de dommages conformément à la section 11; c) les dommages causés intentionnellement ou par négligence grave; ou d) les dommages mécaniques au véhicule Leo&Go causés par une mauvaise utilisation (par exemple, les dommages au moteur causés par un mauvais remplissage de carburant).	(7)	The limitations of liabilities apply if (i) the Leo&Go vehicles have been used in compliance with these General Terms and Conditions and (ii) the damage has been notified without undue delay and in accordance with Section 11. The limitations of liability do not apply in case of a) gross violations of the obligations pursuant to Section 9; b) illicit not reporting of accidents or damages pursuant to Section 11; c) damages caused by intent or gross negligence; or d) mechanical damage to the Leo&Go vehicle caused by incorrect operation (e.g. engine damage caused by wrong fueling).
(8)	La limitation de la responsabilité du Client en cas de dommages au véhicule Leo&Go ne s'appliquera pas si le Client a intentionnellement causé les dommages au véhicule Leo&Go (y compris clés et/ou des accessoires (dont carte de stationnement/de carburant/ de charge), ou s'ils ont été causés par une négligence grave du client, ou s'ils résultent d'une violation des dispositions de la Section 9 et le Client sera dans ce cas responsable de l'intégralité des dommages sans pouvoir bénéficier de la limitation de responsabilité visée à la Section 12(7).	(8)	The limitation of the Customer's liability for damage to the Leo&Go vehicle (including keys and/or accessories (including parking/fuel and charging card)) shall not apply if the Customer caused the damage intentionally or if damage was caused by a gross negligence of the Customer, or if the damage results from a breach of Section 9, and the Customer shall in such case be liable for all damage without benefiting from the limitation of liability set forth in Section 12(7).
(9)	Si un manquement commis par le Client à l'encontre des obligations stipulées dans le présent accord pousse l'assureur à exercer un recours contre Leo&Go, Leo&Go pourra exercer un recours contre	(9)	If a breach by the Customer of the obligations regulated in this agreement results in the insurer being able to take recourse against Leo&Go, Leo&Go can take recourse against the Customer to

	le Client dans la même mesure.		the same extent.
(10)	Les réparations des dommages aux véhicules seront effectuées, lorsque le véhicule est réparable, par toute entreprise mandatée à cet effet par Leo&Go. Dans les cas où les coûts des réparations nécessaires doivent être supportés par le Client, Leo&Go enverra au Client les photos du dommage, le Return/Handover Protocol et une estimation des frais, selon devis établi par un réparateur ou par un expert mandaté à cet effet par Leo&Go. Dans les 14 jours suivant la transmission par Leo&Go, le Client peut déclarer à Leo&Go ses objections, si elles sont dûment motivées.	(10)	The repairs to the vehicles shall, when the vehicle can be repaired, be handled by any entity mandated by Leo&Go to this effect. In the cases where the costs of necessary repairs must be borne by the Customer, Leo&Go will send to the Customer pictures of the damage, the Return/Handover Protocol and the estimation of cost, as per a quote established by a garage or by an expert designated to this effect by Leo&Go. Within 14 days after transmission the customer can declare his objections per Mail, if these are duly motivated.
	13. Responsabilité de Leo&Go		13. Leo&Go's liability
(1)	Leo&Go sera responsable conformément aux dispositions légales dans le cas de dommages causés intentionnellement ou en cas de négligence grave de Leo&Go, de ses représentants ou de ses agents d'exécution.	(1)	Leo&Go shall be liable in accordance with the statutory provisions for any damage caused intentionally or by gross negligence by Leo&Go or its representatives or vicarious agents.
(2)	Dans la limite maximale autorisée par les lois en vigueur, la responsabilité de Leo&Go en cas de négligence légère est limitée aux dommages prévisibles usuels pour ce type de contrat et s'appliquera en cas de violation d'une obligation contractuelle. Les dispositions de la présente Section 13(2) s'appliqueront également aux représentants légaux et aux agents d'exécution de Leo&Go.	(2)	To the maximum extent provided by applicable law, Leo&Go's liability for slight negligence is limited to the foreseeable damages typical for this type of contract and shall apply in case of a breach of a contractual obligation. The provisions of this Section 13(2) shall equally apply to Leo&Go's legal representatives and vicarious agents.
(3)	Les limitations de responsabilité ne s'appliqueront pas dans la mesure où des garanties ont été données, ou dans le cas d'atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé d'une personne, ou en cas de fait des produits défectueux.	(3)	Limitations of liability shall not apply to the extent guarantees have been given, in the event of any damage to a person's life, body or health or to claims under defective products regime.
	14. Responsabilité du Client, pénalités contractuelles, frais forfaitaires, interdiction d'utilisation		14. Customer's liability, contractual penalties, lump sum costs, exclusion from use
(1)	Le Client sera responsable vis à vis de Leo&Go pour tout dommage subi par Leo&Go causé par la faute du Client. Ces dommages incluent, sans s'y limiter, les violations de la Section 9, le vol, l'endommagement ou la perte du véhicule Leo&Go, de ses clés (si le véhicule en possède) et/ou de ses accessoires (y compris le parking/le carburant et la carte de recharge). Dans le cas où le Client est responsable et qu'il n'y a pas de couverture d'assurance dans le cadre de l'assurance du véhicule, le Client indemnise Leo&Go de toute réclamation de tiers.	(1)	The Customer shall be liable vis-à-vis Leo&Go for any damage incurred by Leo&Go that the Customer culpably caused. This shall include without limitation infringements of Section 9, the theft of, damage to or loss of the Leo&Go vehicle, its keys (if the vehicle has any) and/or accessories (including parking/fuel and charging card). In the event that the Customer is liable and there is no insurance cover under the vehicle insurance, the Customer shall indemnify Leo&Go from any third party claims.

(2)	En cas d'accident dû à la faute du Client, la responsabilité du Client s'étend, à hauteur du montant déductible convenu, s'étendent également aux dommages accessoires tels que les frais d'expertise, les frais de remorquage, la perte de valeur, frais pour la perte des frais de location, l'augmentation de la catégorie de taux de prime de l'assuré, frais administratifs supplémentaires.	(2)	In the event of an accident due to the Customer's own fault, the Customer's liability shall, up to the amount of the agreed deductible, also extend to the incidental damage such as expert's fees, towing charges, diminished value, costs for the loss of lease fees, raising of the policyholder's premium rate category, additional administration costs.
(3)	Le Client est responsable des conséquences d'infractions routières ou de délits commis avec le véhicule Leo&Go. Le Client prendra en charge tous les coûts en découlant et exonèrera Leo&Go de toute réclamation de tierces parties. Pour le traitement d'infractions routières (cautions, frais, amendes, etc.), le Client paiera à Leo&Go un montant forfaitaire pour chaque infraction. Le montant forfaitaire reposera sur la politique tarifaire et le barème en vigueur; le paragraphe §14 (9) est applicable.	(3)	The Customer is liable for the consequences of traffic offences or criminal offences committed with the Leo&Go vehicle. The Customer shall pay all resulting costs and shall release Leo&Go fully from any claims of third parties. For the processing of traffic offences (cautions, fees, fines, etc.), the Customer shall pay Leo&Go a processing lump sum for each instance. The amount of the processing lump sum shall be based on the applicable fee and cost policy; § 14 (9) applies.
(4)	Si le Client fautif provoque un accident en dehors de la zone desservie, il prendra en charge les coûts découlant du retour du véhicule Leo&Go dans la zone définie.	(4)	In case the Customer culpably causes an accident outside the home area, the Customer shall bear the costs arising from returning the Leo&Go vehicle in the home area.
(5)	Si dans le cadre d'une violation de la Section 10, Leo&Go se voit obligé de déplacer le véhicule Leo&Go ou qu'une tierce partie fait appel à un service de remorquage, le Client prendra en charge les coûts dudit service et les coûts supplémentaires conformément à la politique tarifaire et au barème; le paragraphe §14 (9) est applicable.	(5)	If due to a breach of Section 10 it is necessary for Leo&Go to relocate the Leo&Go vehicle or if a third party engages a towing service, the Customer shall bear the costs for such service and additional costs in accordance with the current fee and cost policy; § 14 (9) applies.
(6)	Le Client s'acquittera d'une pénalité contractuelle d'un montant énoncé dans la politique tarifaire si le Client fautif laisse une personne n'étant pas un conducteur autorisé utiliser le véhicule Leo&Go (cf Section 4 (5)). Le droit de demander des dommages reste inchangé. Dans ce cas, la pénalité contractuelle est déduite de ces dommages.	(6)	The Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy if the Customer culpably lets a person who is not an authorized driver use the Leo&Go vehicle (cf. Section 4 (5)). The right to claim for damages shall remain unaffected. In this case, the contractual penalty shall be deducted from such damages.
(7)	Si le Client commet intentionnellement un manquement contractuel grave, notamment un défaut ou un retard de paiement, Leo&Go peut interdire de manière temporaire ou permanente audit client d'utiliser tout véhicule Leo&Go avec effet immédiat. Le Client sera informé d'une telle interdiction dans l'application Leo&Go ou par tout autre moyen. Cette disposition s'applique également aux Clients Professionnels.	(7)	In the event of any material culpable breach of contract, including a default in payment or a late payment, Leo&Go may temporarily or permanently exclude the relevant Customer with immediate effect from using any Leo&Go vehicles. The Customer will be informed of any such exclusion in the Leo&Go application or by any other mean. This also applies to Professional Customers.
(8)	Les frais forfaitaires ne seront pas facturés dans la mesure où le Client prouve qu'il ou elle n'est pas responsable de ces frais, qu'aucun coût n'a été engendré ou que les coûts encourus sont sensiblement inférieurs aux frais forfaitaires.	(8)	The respective lump sum costs will not be charged to the extent the Customer proves that he/she is not responsible for the costs, that no costs occurred or the actual costs incurred are significantly lower than the lump sum.

	15. Résiliation, fin de l'accord cadre		15. Termination, termination of the master agreement
(1)	<p>L'accord cadre sera conclu pour une durée indéterminée; les deux parties ont le droit de résilier l'accord cadre pour convenance par notification écrite avec un préavis de deux (2) semaines fin de mois (p. ex. par lettre, fax ou courrier électronique). Si une durée minimum a été convenue pour la conclusion de forfaits, l'accord cadre pourra être résilié uniquement après l'envoi d'un préavis avec deux (2) semaines après la durée minimum convenue.</p>	(1)	<p>The master agreement shall be concluded for an indefinite period; both parties are entitled to terminate the master agreement for convenience upon two (2) weeks' notice in text form (e.g. letter, fax, email) as per the end of each calendar month. If a minimum term has been agreed for concluded packages, the master agreement may only be ordinarily terminated with two (2) weeks' notice after expiry of the agreed minimum term.</p>
(2)	<p>Les parties disposent d'un droit de résiliation exceptionnelle. Leo&Go aura à ce titre le droit de résilier l'accord sans préavis, notamment si le Client:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) est un particulier et fait l'objet de factures impayées b) cesse de payer de manière générale c) est une personne physique ou une personne morale, de droit privé ou de droit public, agissant dans le cadre de son activité professionnelle lorsque l'accord principal a été conclu et qu'elle a des arriérés de paiement; d) fait de fausses déclarations ou omet des faits lors de son inscription ou dans le cadre de la relation contractuelle, rendant la poursuite de l'accord déraisonnable pour Leo&Go; e) en dépit d'avertissements écrits, continue à enfreindre gravement l'accord ou ne remédie pas immédiatement aux conséquences découlant desdites violations; f) Cause régulièrement des dommages aux véhicules Leo&Go g) conduit sous l'influence de l'alcool ou de drogues h) conduit de manière dangereuse i) communique ses identifiants de connexion (identification Leo&Go, mot de passe Leo&Go) à une autre personne, enfreignant ainsi la Section 4 (5). 	(2)	<p>The parties' right of extraordinary termination remains unaffected. Leo&Go shall in this regard be entitled to termination without notice, in particular, if the Customer:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) is a consumer and defaults on payments due b) stops payments in general; c) is an individual or corporate entity governed by private law or by public law, acting in a professional capacity when the main agreement was concluded and having defaulted on payments due; d) makes false statements or omits facts when registering or in the course of the contractual relationship, making it unreasonable for Leo&Go to continue the agreement; e) despite written warning, continues to be in serious breach of the agreement or does not immediately remedy consequences already arising from such breaches; f) Cause damages to the Leo&Go vehicles on a regular basis; g) drive under the influence of alcohol or drugs h) Drives dangerously i) passed on their customer login data (Leo&Go identification, Leo&Go password) to another person, in breach of Section 4 (5).
(3)	<p>Dans le cas où Leo&Go résilie l'accord sans préavis, l'accès aux véhicules Leo&Go sera immédiatement bloqué, dès réception de l'avis de résiliation correspondant.</p>	(3)	<p>In the event that Leo&Go terminates the agreement without notice, access to Leo&Go vehicles will be blocked immediately upon receipt of the relevant notice of termination.</p>
(4)	<p>Si l'accord cadre ou le contrat de location individuel a été résilié pour l'une des causes mentionnées dans le paragraphe ci-dessus, Leo&Go peut exiger, entre autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) le retour immédiat d'un véhicule Leo&Go actuellement utilisé par le Client correspondant. Si le Client ne ramène pas 	(4)	<p>In the event that the master agreement or the individual lease agreement have been terminated for cause pursuant to the above paragraph, Leo&Go may claim in particular :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) immediate return of any Leo&Go vehicle currently used by the relevant Customer. Should the Customer fail to return the

	immédiatement le véhicule Leo&Go, Leo&Go a le droit de prendre possession du véhicule Leo&Go aux frais du Client;		Leo&Go vehicle immediately, Leo&Go is entitled to take possession of the Leo&Go vehicle at the Customer's expense;
	b) des dommages et intérêts forfaitaires correspondants aux versements de location jusqu'à ce que le véhicule Leo&Go soit rendu		b) liquidated damages corresponding to the lease installments until the relevant Leo&Go vehicle is returned
	c) autres dommages et intérêts. En cas de dommages, Leo&Go facturera au Client le montant des dommages causés.		c) further damages. In terms of damages, Leo&Go will charge the Customer the damage actually caused.
	16. Codes de conduite applicables		16. Applicable Codes of Conduct
	Nous respectons notre Politique de confidentialité qui est constamment accessible sur la page www.leoandgo.com . L'acceptation des Conditions Générales d'Utilisation du service lors de l'enregistrement vaut acceptation de la Politique de Confidentialité.		We adhere to our Privacy Statement that is constantly accessible on www.leoandgo.com . The acceptance of the Terms of Use of the service during the registration constitutes the acceptance of the Privacy Policy.
	17. Dispositions générales		17. General provisions
(1)	L'accord cadre, l'accord de validation et les contrats de location individuels seront régis par le droit français.	(1)	The master agreement, the validation agreement and the individual lease agreements shall be governed by French law.
(2)	Dans les limites prévues par la loi, les tribunaux de Paris, France seront seuls compétents pour statuer sur l'accord cadre, l'accord de validation et/ou les accords de location individuels.	(2)	To the extent permitted by law, the courts of Paris, France shall be the exclusive venue for any disputes arising from and in connection with the master agreement, the validation agreement and/or the individual lease agreements.
(3)	Le Client ne peut transférer de réclamations ou autres droits à des tiers en vertu des accords susmentionnés qu'avec l'accord préalable par écrit de Leo&Go.	(3)	The Customer may only transfer any claims or other rights under the aforementioned agreements to third parties with the prior written consent of Leo&Go.
(4)	Il n'existe aucun accord auxiliaire verbal.	(4)	There are no oral ancillary agreements.
(5)	Si l'une ou plusieurs des dispositions des présentes Conditions Générales deviennent nulles ou non avenues, ceci ne porte pas préjudice à la validité du reste des dispositions.	(5)	Should one or several provisions of these General Terms and Conditions be or become invalid or void, this shall not affect the validity of the remaining provisions.
	18. Service client / Réclamations		18. Customer Service / Complaints
	Le Client peut utiliser les coordonnées fournies dans la Section 1 (1) ci-dessus pour toute question, retour ou réclamations par lettre, téléphone ou courrier électronique.		The Customer may use the contact details set out in Section 1 (1) above in case of questions, returns or complaints by letter, telephone or email.

	19. Procédure de médiation		19. Mediation process
	<p>Tout consommateur a le droit de recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en vue de la résolution amiable du litige qui l'oppose à un professionnel. Si le Client est un consommateur et qu'il a tenté préalablement de résoudre son différend avec notre Service Client, il a le droit de recourir à un médiateur en vue de la résolution de son litige. Ce médiateur est: Médiateur du Conseil National des Professions de l'Automobile (CNPA) 50, rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes Cedex (http://www.mediateur-cnpa.fr/).</p>		<p>Every consumer has the right to have recourse, free of charge, to a mediator with a view to the amicable resolution of the dispute between him and a professional. If the Customer is a consumer and has previously attempted to resolve his/her dispute with our Customer Service, he/she has the right to use a mediator to resolve his/her dispute with. This mediator is: Médiateur du Conseil National des Professions de l'Automobile (CNPA) 50, rue Rouget de Lisle, 92158 Suresnes Cedex (http://www.mediateur-cnpa.fr/).</p>
	20. Droit de rétractation		20. Right of withdrawal
	<p>Les Clients disposent d'un droit de rétractation concernant l'accord de validation uniquement (Section 1 (2), Section 4 (2) ci-dessus) conformément aux dispositions suivantes:</p>		<p>Customers have a right of withdrawal with regard to the validation agreement only (Section 1 (2), Section 4 (2) above) pursuant to the following provisions:</p>
	<p>Instructions sur le droit de rétractation</p> <p>Droit de rétractation</p> <p>Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans les 14 jours suivant sa conclusion sans justification.</p> <p>La période de rétractation expirera après 14 jours à compter du jour de conclusion du présent contrat.</p> <p>Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous informer VULOG LABS, 21 AVENUE SIMONE VEIL, 06200 NICE, numéro de téléphone: +33 4 28 29 29 20, adresse électronique: bonjour@leoandgo.com) de votre décision de vous rétracter du présent contrat par le biais d'une déclaration claire et sans équivoque (par exemple, une lettre envoyée par la poste, un fax ou un courrier électronique). Vous pouvez utiliser le formulaire de rétractation type ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire.</p> <p>Pour respecter le délai de rétractation, vous devez simplement envoyer votre déclaration relative à votre droit de rétractation avant que la période de rétractation n'expire.</p> <p>Effets de la rétractation</p> <p>Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que vous nous aurez envoyés, y compris les frais d'envoi (à l'exception de tout coût supplémentaire lié à votre choix du type d'envoi, s'il ne correspond pas au type de livraison standard à bas coût que nous proposons) dans les meilleurs délais et dans tous les cas, pas plus tard que 14 jours après la réception de votre décision de rétractation du présent</p>		<p>Instructions on the Right of Withdrawal</p> <p>Right of withdrawal</p> <p>You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.</p> <p>The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract.</p> <p>To exercise the right of withdrawal, you must inform us (VULOG LABS, 21 AVENUE SIMONE VEIL, 06200 NICE, numéro de téléphone: +33 4 28 29 29 20, adresse électronique: bonjour@leoandgo.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post, fax or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.</p> <p>To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.</p> <p>Effects of withdrawal</p> <p>If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw</p>

	<p>contrat. Nous mettrons en place ledit remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour le premier paiement, sauf demande expresse de votre part; vous n'encourez aucun frais découlant dudit remboursement.</p> <p>Si vous avez demandé le début de l'exécution des services durant la période de rétractation, vous nous paierez un montant proportionnel aux services utilisés jusqu'à communication de votre décision de rétractation du présent contrat, par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat.</p>		<p>from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.</p> <p>If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.</p>
	<p>Le droit de rétractation du Client expire également dans le cas où le service de validation a été mené à bien par Leo&Go et que l'exécution des services a commencé, avec l'accord exprès du Client, qui aura simultanément accepté de perdre son droit de rétractation de l'accord de validation, une fois que Leo&Go aura pleinement exécuté l'accord de validation.</p>		<p>The Customer's right of withdrawal expires also in those cases in which Leo&Go has completely provided the validation service and began with the performance of the service only after the consumer had given his express consent thereto and concurrently acknowledged that he would lose the right to withdraw from the validation agreement once Leo&Go has fully performed the validation agreement.</p>
	<p>Formulaire de rétractation type</p> <p>(Si vous souhaitez vous rétracter du présent accord, veuillez remplir ce formulaire et nous le renvoyer.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - À VULOG LABS, 21 AVENUE SIMONE VEIL, 06200 NICE, numéro de téléphone: +33 4 28 29 29 20, adresse électronique: bonjour@leoandgo.com - Je/Nous (*) fais/faisons savoir par la présente que je/nous (*) me rétracte/nous rétractons de mon/notre (*) accord relatif à la vente des biens suivants (*)/prestation des services suivants (*): - Commandé le (*)/reçu le (*) _____ - Nom du ou des consommateur(s) _____ - Adresse du ou des consommateur(s) _____ - Signature du ou des consommateur(s) (uniquement si ce formulaire est envoyé au format papier) _____ Date _____ <p>(*) Supprimer la mention inutile.</p>		<p>Model withdrawal form</p> <p>(If you wish to withdraw from this agreement, please fill out this form and return it.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - To VULOG LABS, 21 AVENUE SIMONE VEIL, 06200 NICE, numéro de téléphone: +33 4 28 29 29 20, adresse électronique: bonjour@leoandgo.com - I/We (*) hereby give notice that I/We (*) withdraw from my/our (*) contract of sale of the following goods (*)/for the provision of the following service (*): - Ordered on (*)/received on (*) _____ - Name of consumer(s) _____ - Address of consumer(s) _____ - Signature of consumer(s) (only if this form is notified on paper) _____ Date _____ <p>(*) Delete as appropriate.</p>